

Jos

Chapter 21

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

1
יְהוֹשֻׁעַ וְאֶל-הַכֹּהֵן אֱלֶזָרִי לְלוֹיִם אָבוֹת רָאשֵׁי וַיָּגִישׁוּ 1
Йехошуа и-к-священнику Эльзару к- Левитов отцов главы И-приступили
[H3091](#) [H0413](#) [H3548](#) [H0499](#) [H0413](#) [H3881](#) [H0001](#) [H5066](#)
בֶּן-נֹון וְאֶל-רָאשֵׁי אָבוֹת הַמִּטּוֹת לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל:
Исраэля сыновей колен отцов главам и-к-Нуна сыну-
[H3478](#) [H4294](#) [H0001](#) [H0413](#) [H5126](#)

Начальники поколений левитских пришли к Елеазру священнику и к Иисусу, сыну Навину, и к начальникам поколений сынов Израилевых,

2
וַיְדַבְּרוּ אֵלָיוֹם בְּשֵׁלָה בְּאֶרֶץ חָנָאן וְכִנְעֹן לְאֹמֵר יְהוָה צִוָּה בְּיַד-מֹשֶׁה 2
Моше через-повелел ЙХВХ говоря Ханаана в-земле в-Шило им И-говорили
[H4872](#) [H3027](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0559](#) [H0776](#) [H7887](#) [H0413](#) [H1696](#)
לְתֵת-לָנוּ עָרִים לְשָׁבֳתָנוּ וּמִגְרִישֵׁיהֶן לְבֵהֶמְתָּנוּ:
для-скота-нашего и-пастбища-их для-житья города нам дать-
[H0929](#) [H4054](#) [H3427](#) [H5414](#)

и говорили им в Силоме, в земле Ханаанской, и сказали: Господь повелел чрез Моисея дать нам города для жительства и предместья их для скота нашего.

3
וַיִּתְּנוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל לְלוֹיִם מִמִּנְחָלָתָם אֶת-יְהוָה פִּי אֶל-מִנְחָלָתָם 3
[объект]- ЙХВХ устам по-от-наследия-их Левитам Исраэля сыновья-И-дали
[H0853](#) [H3068](#) [H6310](#) [H0413](#) [H5159](#) [H3881](#) [H3478](#) [H5414](#)
הָעָרִים הָאֵלֶּה וְאֶת-מִגְרִישֵׁיהֶן וְאֶת-יְהוָה פִּי אֶל-מִנְחָלָתָם 3
эти города и-[объект]-и-[объект]-эти города
[H4054](#) [H0853](#) [H0428](#)

И дали сыны Израилевы левитам из уделов своих, по повелению Господню, сии города с предместьями их.

4
וַיֵּצֵא הַגּוֹרֵל וַיֵּצֵא אֶת-לֶבְנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֵן לְמִשְׁפַּחַת קֵהָתִי וְהָיָה לְגוֹרֵל הַגּוֹרֵל 4
И-вышел жребий для-сыновей Аарона для-семейств Кеатийца и-было Кеатийца для-семейств жребий И-вышел
[H3548](#) [H0175](#) [H1961](#) [H6956](#) [H4940](#) [H1486](#) [H3318](#)
מִן-הַלְוִיִּם מִמִּטָּה וְהָיָה לְגוֹרֵל הַגּוֹרֵל וְהָיָה לְגוֹרֵל הַגּוֹרֵל 4
Левитов от-колена Шимонийца и-от-колена Иехуды от-колена Кеата И-для-сыновей
[H1144](#) [H4294](#) [H8099](#) [H4294](#) [H3063](#) [H4294](#) [H3881](#)
בְּגוֹרֵל עָרִים שְׁלֹשׁ עָשָׂר: ס בְּגוֹרֵל עָרִים שְׁלֹשׁ עָשָׂר: ס
по-жребию городов тринадцать тринадцать городов по-жребию
[H6240](#) [H7969](#) [H1486](#)

Вышел жребий племенам Каафовым; и досталось по жребию сынам Аарона священника, левитам, от колена Иудина, и от колена Симеонова, и от колена Вениаминова, тринадцать городов;

5
וּלְבָנֵי קֵהָת הַנּוֹתָרִים מִמִּשְׁפַּחַת קֵהָת הַנּוֹתָרִים מִמִּשְׁפַּחַת קֵהָת 5
И-для-сыновей Кеата остальных Кеата И-для-сыновей
[H1835](#) [H4294](#) [H0669](#) [H4294](#) [H4940](#) [H3498](#) [H6955](#)
וּמִחֲצֵי מִטָּה וּמִחֲצֵי מִטָּה וּמִחֲצֵי מִטָּה 5
и-от-половины колена Менаше и-от-половины
[H6235](#) [H4294](#) [H4519](#) [H4294](#) [H2677](#)

а прочим сынам Каафа от племен колен Ефремова, и от колена Данова, и от половины колена Манасиина, по жребью, досталось десять городов;

	אָשֶׁר Ашера H0836	וּמִמֶּטֶה- и-от-колена- H4294	יִשָּׁשָׁר Иссахара H3485	מֵטֶה- колена- H4294	מִמִּשְׁפְּחוֹת от-семейств H4940	גֵּרְשׁוֹן Гершона H1648	וְלִבְנֵי И-для-сыновей H4294	6
עָרִים городов H1486	בְּגוֹרָל по-жребию H1486	בְּבָשָׁן в-Башане H1316	מִנָּשָׁה Менашше H4519	מֵטֶה колена H4294	וּמִחֲצֵי и-от-половины H2677	נַפְתָּלִי Нафтали H5321	וּמִמֶּטֶה и-от-колена H4294	
					ס [сетума]	עֶשְׂרֵה: тринадцать H6240	שְׁלֹשׁ тринадцать H7969	

сынам Гирсоновым — от племен колена Иссахарова, и от колена Асирова, и от колена Неффалимова, и от половины колена Манасиина в Васане, по жребию, досталось тринадцать городов;

	גָּד Гада H1410	וּמִמֶּטֶה- и-от-колена- H4294	רְאוּבֵן Реувена H7205	מִמֶּטֶה от-колена H4294	לְמִשְׁפְּחוֹתָם по-семействам-их H4940	מֵרָרִי Мерари H4847	לְבָנָי Для-сыновей H4294	7
				עֶשְׂרֵה: двенадцать H6240	שְׁתֵּים двенадцать H8147	עָרִים городов H2074	זְבוּלוֹן Зевулуна H4294	

сынам Мерариным, по их племенам, от колена Рувимова, от колена Гадова и от колена Завулонова — двенадцать городов.

מִגְרִשֵׁיתָן пастбища-их H4054	וְאֵת- и-[объект]- H0853	הָאֵלֶּה эти H0428	הָעָרִים города	אֵת- [объект]- H0853	לְלוֹוִיִּם Левитам H3881	יִשְׂרָאֵל Израэля H3478	בְּנֵי- сыновья- H5414	וַיִּתְּנוּ И-дали H5414	8
			פ [pe]	בְּגוֹרָל: по-жребию H1486	מֹשֶׁה Моше H4872	בְּיַד- через- H3027	יְהוָה ИХВХ H3068	צִוָּה повелел H6680	כַּאֲשֶׁר как

И отдали сыны Израилевы левитам сии города с предместьями их, как повелел Господь чрез Моисея, по жребию.

הָעָרִים города H0853	אֵת [объект] H0853	שִׁמְעוֹן Шимона H8095	בְּנֵי сыновей H4294	וּמִמֶּטֶה и-от-колена H4294	יְהוּדָה Йехуды H3063	בְּנֵי сыновей H4294	מִמֶּטֶה от-колена H4294	וַיִּתְּנוּ И-дали H5414	9
				בְּשֵׁם: по-имени H8034	אֲתָהֶן они H0853	יִקְרָא называются H7121	אֲשֶׁר- которые- H0428	הָאֵלֶּה эти	

От колена сынов Иудиных, и от колена сынов Симеоновых, [и от колена сынов Вениаминовых] дали города, которые здесь названы по имени:

לָהֶם для-них H1992	כִּי ибо	לְוִי Леви H3878	מִבְּנֵי от-сыновей	הַקְּהָתִי Кеатийца H6956	מִמִּשְׁפְּחוֹת от-семейств H4940	אֶהֱרֹן Аарона H0175	לְבָנָי для-сыновей	וַיְהִי И-было H1961	10
							רִיאֲשֹׁנָה: первый	הַגּוֹרָל жребий H1486	הָיָה был H1961

сынам Аарона, из племен Каафовых, из сынов Левия [так как жребий их был первый],

וַיִּתְּנוּ לָהֶם אֶת־ אַרְבַּע־קִרְיֹתֹת אָבִי הַעֲנוֹק הַיֵּא הַחֶבְרוֹן בְּתֵר יְהוּדָה 11
И-дали им [объект]- АРБЕ-КРІТ-Арба отца Анака это Хеврон в-горе Йехуды
[H3063](#) [H2022](#) [H1931](#) [H6061](#) [H0001](#) [H7153](#) [H0853](#) [H1992](#) [H5414](#)

וְאֶת־ מִנְרַשֶׁה סְבִיבֹתֶיהָ׃
и-[объект]- пастбище-ее вокруг-него
[H0853](#) [H4054](#) [H5439](#)

дали Кириаф-Арбы, отца Енакова, иначе Хеврон, на горе Иудиной, и предместья его вокруг его;

וְאֶת־ שָׂדֵה הָעִיר וְאֶת־ חֲצֵרֶיהָ נָתַנּוּ לְכָל־בֶּן־יִפְנֵה 12
И-[объект]- поля города и-[объект]- сёла-его дали Халева сыну- Иефунне
[H0853](#) [H0853](#) [H3612](#) [H5414](#) [H3312](#)

בְּאֶחָזְתוֹ׃ ס
в-владение-его [сетума]
[H0272](#)

а поле сего города и сёла его отдали в собственность Халева, сыну Иефонниину.

וּלְבָנָיו אֶהְרֹן הַכֹּהֵן נָתַנּוּ אֶת־ עִיר מְקַלְט הַרְצִיחַ אֶת־ 13
И-для-сыновей Аарона священника дали город убежища убийцы [объект]-
[H0175](#) [H3548](#) [H0853](#) [H5414](#) [H4733](#) [H7523](#) [H0853](#)

חֶבְרוֹן וְאֶת־ מִנְרַשֶׁה וְאֶת־ לִבְנֵה וְאֶת־ מִנְרַשֶׁה׃
Хеврон и-[объект]- пастбище-ее и-[объект]- Ливну и-[объект]- пастбище-ее
[H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H3841](#) [H0853](#) [H4054](#)

Итак сынам Аарона священника дали город убежища для убийцы — Хеврон и предместья его, Ливну и предместья ее,

וְאֶת־ יַתֵּר וְאֶת־ מִנְרַשֶׁה וְאֶת־ אֶשְׁתֵּמוֹעַ וְאֶת־ 14
и-[объект]- Иаттир и-[объект]- пастбище-ее и-[объект]- Эштемоа и-[объект]-
[H0853](#) [H3492](#) [H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H0851](#) [H0853](#)

מִנְרַשֶׁה׃
пастбище-ее
[H4054](#)

Иаттир и предместья его, Эштемоа и предместья его,

וְאֶת־ חֹלֹן וְאֶת־ מִנְרַשֶׁה וְאֶת־ דָּבִיר וְאֶת־ מִנְרַשֶׁה׃ 15
и-[объект]- Холон и-[объект]- пастбище-ее и-[объект]- Давир и-[объект]- пастбище-ее
[H0853](#) [H2473](#) [H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#)

Холон и предместья его, Давир и предместья его,

וְאֶת־ עַיִן וְאֶת־ מִנְרַשֶׁה וְאֶת־ יִטְטוּ וְאֶת־ יִשָּׁה וְאֶת־ מִנְרַשֶׁה 16
и-[объект]- Айин и-[объект]- пастбище-ее и-[объект]- Ютту и-[объект]- Иутту пастбище-ее
[H0853](#) [H5871](#) [H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H3194](#) [H0853](#) [H4054](#)

אֶת־ שְׁמֹשֶׁבֵית וְאֶת־ מִנְרַשֶׁה עָרִים תְּשֵׁעַ מֵאֹת שְׁנַי הַשְּׁבָטִים
[объект]- Бейт-Шемеш и-[объект]- пастбище-ее городов девять от двух колен
[H0853](#) [H1053](#) [H0853](#) [H4054](#) [H8672](#) [H0854](#) [H8147](#) [H7626](#)

הָאֵלֶּה׃ פ
этих [пе]
[H0428](#)

Аин и предместья его, Ютту и предместья ее, Бейт-Шемеш и предместья его: девять городов от двух колен сих;

17 גבע אֶת־ מִנְרֵשָׁה וְאֶת־ גִּבְעוֹן אֶת־ בְּנֵי־מִן וּמִמֶּנּוּ
 Геву [объект]- пастбище-её и-[объект]- Гивон [объект]- Биньямина И-от-колена
[H1387](#) [H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H1391](#) [H0853](#) [H1144](#) [H4294](#)

מִנְרֵשָׁה :
 пастбище-её [H4054](#)
 וְאֶת־
 и-[объект]- [H0853](#)

а от колена Вениаминова: Гаваон и предместья его, Геву и предместья ее,

18 מִנְרֵשָׁה וְאֶת־ עֲלְמוֹן וְאֶת־ מִנְרֵשָׁה וְאֶת־ עֲנָתוֹת אֶת־
 пастбище-её и-[объект]- Алмон и-[объект]- пастбище-её и-[объект]- Анатот [объект]-
[H4054](#) [H0853](#) [H5960](#) [H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H6068](#) [H0853](#)

עָרִים אַרְבַּע :
 четыре городов [H0702](#)

Анафог и предместья его, Алмон и предместья его: четыре города.

19 עָרִים עֶשְׂרֵה שְׁלֹשָׁה הַכֹּהֲנִים אֶהֱרֹן בְּנֵי־ עָרֵי כָּל־
 городов тринадцать тринадцать- священников Аарона сыновей- города Все-
[H6240](#) [H7969](#) [H3548](#) [H0175](#) [H3605](#)

וּמִנְרֵשָׁהּ :
 [сетума] и-пастбища-их [H4054](#)

Всех городов сынам Аароновым, священникам, досталось тринадцать городов с предместьями их.

20 עָרֵי וַיְהִי קָהַת מִבְּנֵי הַנּוֹתָרִים הַלְוִיִּם קָהַת בְּנֵי־ וּלְמִשְׁפְּחוֹת
 города и-были Кеата от-сыновей остальных Левитов Кеата сыновей- И-для-семейств
[H1961](#) [H6955](#) [H3498](#) [H3881](#) [H6955](#) [H4940](#)

גִּזְרֵם מִמֶּנּוּ אֶפְרַיִם :
 Эфраима от-колена жребия-их [H0669](#) [H4294](#) [H1486](#)

И племенам сынов Каафовых, левитов, прочим из сынов Каафовых, по жребию их, достались города от колена Ефремова;

21 וַיִּתְּנוּ לָהֶם אֶת־ עִיר מִקְלוֹת הָרָצָח וְאֶת־
 и-[объект]- Шхем [объект]- убийцы убежища город [объект]- им И-дали
[H0853](#) [H7927](#) [H0853](#) [H7523](#) [H4733](#) [H0853](#) [H5414](#)

מִנְרֵשָׁה :
 пастбище-её [H4054](#)
 וְאֶת־
 и-[объект]- [H0853](#)
 גֶּזֶר גִּזְרֵם וְאֶת־ אֶפְרַיִם בְּהַר מִנְרֵשָׁה
 Гезер Эфраима в-горе пастбище-её
[H1507](#) [H0853](#) [H0669](#) [H2022](#) [H4054](#)

дали им город убежища для убийцы — Сихем и предместья его, на горе Ефремовой, Гезер и предместья его,

22 וְאֶת־ חוֹרֹבַיִת וְאֶת־ מִנְרֵשָׁה וְאֶת־ קִבְצַיִם וְאֶת־
 и-[объект]- Бейт-Хорон и-[объект]- пастбище-её и-[объект]- Кивцаим и-[объект]-
[H0853](#) [H1032](#) [H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H6911](#) [H0853](#)

מִנְרֵשָׁה :
 [сетума] четыре городов пастбище-её [H0702](#) [H4054](#)

Кивцаим и предместья его, Бейт-Хорон и предместья его: четыре города;

23 גִּבְתוֹן אֶת־ מְנַשֶּׁה וְאֶת־ אֶלְתֵּקָא אֶת־ דָּן וּמִמֶּטֶה
 Гиббетон [объект]- пастбище-её и-[объект]- Эльтеке [объект]- Дана И-от-колена-
[H1405](#) [H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H0514](#) [H0853](#) [H1835](#) [H4294](#)

מְנַשֶּׁה :
 пастбище-её [H4054](#)
 וְאֶת־
 и-[объект]- [H0853](#)

от колена Данова: Елфеке и предместья его, Гиввифон и предместья его,

24 וְאֶת־ גַּת־רִמּוֹן אֶת־ מְנַשֶּׁה וְאֶת־ אַיָּלוֹן אֶת־
 и-[объект]- Гат-Риммон [объект]- пастбище-её и-[объект]- Айялон [объект]-
[H0853](#) [H1667](#) [H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H0357](#) [H0853](#)

מְנַשֶּׁה עָרִים אַרְבַּע :
 пастбище-её городов четыре [сетума] [H0702](#)
[H4054](#)

Аиалон и предместья его, Гаф-Риммон и предместья его: четыре города;

25 וְאֶת־ מְנַשֶּׁה וְאֶת־ תַּעֲנָן אֶת־ מְנַשֶּׁה מֵטֵה וּמִמְחֻצִּית
 и-[объект]- пастбище-её и-[объект]- Таанах [объект]- Менашше колена И-от-половины
[H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H8590](#) [H0853](#) [H4519](#) [H4294](#) [H4276](#)

גַּת־רִמּוֹן וְאֶת־ מְנַשֶּׁה עָרִים שְׁתֵּי :
 Гат-Риммон и-[объект]- пастбище-её и-[объект]- Гат-Риммон
[H0853](#) [H1667](#) [H0853](#) [H4054](#) [H8147](#)

от половины колена Манассиина: Фаанах и предместья его, Гаф-Риммон и предместья его: два города.

26 כָּל־ עָרִים עֶשֶׂר וּמִגְרֵשֵׁיהֶן לְמִשְׁפַּחַת בְּנֵי־קֵהָת הַנּוֹתָרִים :
 Все- городов десять и-пастбища-их для-семейств сыновей- Кета остальных
[H3605](#) [H6235](#) [H4054](#) [H4940](#) [H6955](#) [H3498](#)

ס
 [сетума]

Всех городов с предместьями их прочим племенам сынов Каафовых досталось десять.

27 וְלִבְנֵי גֵרְשׁוֹן מִמִּשְׁפַּחַת הַלְוִיִּם מְחֻצֵי מֵטֵה מְנַשֶּׁה אֶת־
 И-для-сыновей Гершона от-семейств Левитов от-половины колена Менашше [объект]-
[H1648](#) [H4940](#) [H3881](#) [H2677](#) [H4294](#) [H4519](#) [H0853](#)

עִיר מִקְלַט הַרְצִיחַ אֶת־ גִּלְיוֹן (גִּלְיוֹן) בְּבָשָׁן וְאֶת־
 город убежища убийцы [объект]- [кетив:Гилон] Голан в-Башане и-[объект]-
[H4733](#) [H7523](#) [H0853](#) [H1474](#) [H1474](#) [H1316](#) [H0853](#)

מְנַשֶּׁה וְאֶת־ בְּעֵשְׂתֵּרָה וְאֶת־ מְנַשֶּׁה עָרִים שְׁתֵּי :
 пастбище-её и-[объект]- Беэшттеру и-[объект]- пастбище-её городов два [сетума] [H8147](#)
[H4054](#) [H0853](#) [H1203](#) [H0853](#) [H4054](#)

А сынам Гирсоновым, из племен левитских дали: от половины колена Манассиина город убежища для убийцы — Голан в Васане и предместья его, и Беэшттеру и предместья ее: два города;

28 וּמִמֶּטֶה יִשְׁשָׁכָר אֶת־ קִישְׁיוֹן אֶת־ מְנַשֶּׁה אֶת־ דָּבְרַת
 И-от-колена Иссахара [объект]- Кишьюн [объект]- пастбище-её и-[объект]- Даврат
[H3485](#) [H4294](#) [H0853](#) [H7191](#) [H0853](#) [H4054](#) [H1705](#) [H0853](#)

מְנַשֶּׁה :
 пастбище-её [H4054](#)
 וְאֶת־
 и-[объект]- [H0853](#)

от колена Иссахарова: Кишион и предместья его, Давраф и предместья его,

וְאֶת־ и-[объект]- H0853	גַּנְיִם עֵין Эйн-Ганним H5873	אֶת־ [объект]- H0853	מִגְרָשָׁה пастбище-её H4054	וְאֶת־ и-[объект]- H0853	יָרְמוּת Йармут H3412	אֶת־ [объект]- H0853	29
			ס [сетума]	אַרְבַּע: четыре H0702	עָרִים городов	מִגְרָשָׁה пастбище-её H4054	

Иармуф и предместья его, Ен-Ганним и предместья его: четыре города;

עֲבֶדֹן Авдон H5658	אֶת־ [объект]- H0853	מִגְרָשָׁה пастбище-её H4054	וְאֶת־ и-[объект]- H0853	מִשָּׁאֵל Мишал H4861	אֶת־ [объект]- H0853	אֲשֶׁר Ашера H0836	וּמִמֶּטָה И-от-колена H4294	30
						מִגְרָשָׁה: пастбище-её H4054	וְאֶת־ и-[объект]- H0853	

от колена Асирова: Мишал и предместья его, Авдон и предместья его,

מִגְרָשָׁה пастбище-её H4054	וְאֶת־ и-[объект]- H0853	רְחֹב Рехов H7340	וְאֶת־ и-[объект]- H0853	מִגְרָשָׁה пастбище-её H4054	וְאֶת־ и-[объект]- H0853	חֶלְקַת Хелькат H2520	אֶת־ [объект]- H0853	31
					ס [сетума]	אַרְבַּע: четыре H0702	עָרִים городов	

Хелкаф и предместья его, Рехов и предместья его: четыре города;

בְּנֵי לֵיל в-Галилее H1551	קֶדֶשׁ Кедеш H6943	אֶת־ [объект]- H0853	הַרְצִיחַ убийцы H7523	מִקְלֵט убежища H4733	וְעִיר город H0853	אֶת־ [объект]- H0853	נַפְתָּלִי Нафтали H5321	וּמִמֶּטָה И-от-колена H4294	32
וְאֶת־ и-[объект]- H0853	מִגְרָשָׁה пастбище-её H4054	וְאֶת־ и-[объект]- H0853	דֹּר חָמוֹת Хаммот-Дор H2576	וְאֶת־ и-[объект]- H0853	מִגְרָשָׁה пастбище-её H4054	וְאֶת־ и-[объект]- H0853			
			שְׁלֹשׁ: три H7969	עָרִים городов	מִגְרָשָׁה пастбище-её H4054	וְאֶת־ и-[объект]- H0853	קָרְתָן Картан H7178		

от колена Неффалимова город убежища для убийцы — Кедес в Галилее и предместья его, Хамоф-Дор и предместья его, Карфан и предместья его: три города.

עִיר городов	עֶשְׂרֵה тринадцать H6240	שְׁלֹשׁ тринадцать- H7969	לְמִשְׁפַּחַתָּם по-семействам-их H4940	הַגְּרָשָׁנִי Гершонийца H1649	עָרֵי города	כָּל־ Все- H3605	33
					ס [сетума]	וּמִגְרָשֵׁיהֶן: и-пастбища-их H4054	

Всех городов сынам Гирсоновым, по племенам их, досталось тринадцать городов с предместьями их.

34 וּלְמִשְׁפְּחוֹת בְּנֵי־מֵרָרִי הַלְוִיִּם הַנּוֹתָרִים מֵאֵת מִטָּה זְבוּלוּן
 И-для-семейств сыновей- Мерари Левитов остальных колена Зевулуна
[H4940](#) [H4847](#) [H3881](#) [H3498](#) [H0854](#) [H4294](#) [H2074](#)

אֶת־יֹקְנֵאִם וְאֶת־מִנְרֵשָׁה אֶת־קַרְתָּהּ וְאֶת־מִנְרֵשָׁה
 [объект]- Иокнеам пастбище-ее и-[объект]- Карфу [объект]- пастбище-ее
[H3362](#) [H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H7177](#) [H0853](#) [H4054](#)

Племенам сынов Мерариных, остальным левитам, дали: от колена Завулонова Иокнеам и предместья его, Карфу и предместья ее,

35 אֶת־דִּמְנָה וְאֶת־מִנְרֵשָׁה אֶת־נַחֲלָל וְאֶת־מִנְרֵשָׁה
 [объект]- Димну пастбище-ее и-[объект]- Нахалал [объект]- пастбище-ее
[H1829](#) [H0853](#) [H5096](#) [H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H4054](#)

עָרִים אַרְבַּע:
 четыре городов
[H0702](#)

Димну и предместья ее, Нагалал и предместья его: четыре города;

36 וּמִמִּטָּה רְאוּבֵן אֶת־בְּצֵר וְאֶת־מִנְרֵשָׁה וְאֶת־יְהֻצָּה
 И-от-колена Реувена [объект]- Бецер [объект]- пастбище-ее и-[объект]- Иацу
[H7205](#) [H4294](#) [H1221](#) [H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H3096](#)

מִנְרֵשָׁה:
 пастбище-ее и-[объект]-
[H4054](#) [H0853](#)

[по ту сторону Иордана против Иерихона] от колена Рувимова [дан город убежища для убийцы] Бецер [в пустыне Мисор] и предместья его, Иааца и предместья ее,

37 אֶת־קַדְמוֹת וְאֶת־מִנְרֵשָׁה אֶת־מֵיפָעַת וְאֶת־יְהֻצָּה
 [объект]- Кедемот [объект]- пастбище-ее и-[объект]- Мейфаат и-[объект]- Иацу
[H6932](#) [H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H4158](#) [H0853](#) [H3096](#)

מִנְרֵשָׁה עָרִים אַרְבַּע:
 пастбище-ее четыре городов [сетума]
[H4054](#) [H0702](#)

Кедемоф и предместья его, Мефааф и предместья его: четыре города;

38 וּמִמִּטָּה־גָּד אֶת־עִיר וְאֶת־מִנְרֵשָׁה אֶת־רָמוֹת וְאֶת־בְּגִלְעָד
 И-от-колена- Гада [объект]- город убежища [объект]- Рамот [объект]- в-Гилеаде
[H1410](#) [H4294](#) [H0853](#) [H4733](#) [H7523](#) [H0853](#) [H1568](#)

מִנְרֵשָׁה אֶת־מַחֲנַיִם וְאֶת־מִנְרֵשָׁה אֶת־יַעֲזָר וְאֶת־מִנְרֵשָׁה:
 пастбище-ее и-[объект]- Маханаим и-[объект]- пастбище-ее и-[объект]- пастбище-ее
[H4054](#) [H0853](#) [H4266](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H4054](#)

от колена Гадова: города убежища для убийцы — Рамоф в Галааде и предместья его, Маханаим и предместья его,

39 אֶת־חֶשְׁבוֹן וְאֶת־מִנְרֵשָׁה אֶת־יַעֲזָר וְאֶת־מִנְרֵשָׁה
 [объект]- Хешбон пастбище-ее и-[объект]- Иазер [объект]- пастбище-ее
[H2809](#) [H0853](#) [H4054](#) [H0853](#) [H3270](#) [H0853](#) [H4054](#)

כָּל־עָרִים אַרְבַּע:
 все- четыре городов
[H0702](#) [H3605](#)

Есевон и предместья его, Иазер и предместья его: всех городов четыре.

הַלְוִיִּם	מִמִּשְׁפַּחֹת	הַנּוֹתָרִים	לְמִשְׁפַּחֹתָם	מֵרַרִי	לְבָנָי	הָעָרִים	כָּל־	40
Левитов	от-семейств	остальных	по-семействам-их	Мерари	для-сыновей	города	Все-	
H3881	H4940	H3498	H4940	H4847			H3605	
			עֶשְׂרֵה:	שְׁתֵּים	עָרִים	גִּזְרֵי	וַיְהִי	
			двенадцать	двенадцать	городов	жребием-их	и-было	
			H6240	H8147		H1486	H1961	

Всех городов сынам Мерариным по племенам их, остальным племенам левитским, по жребию досталось двенадцать городов.

וְשִׁמְנֵה	אַרְבָּעִים	עָרִים	יִשְׂרָאֵל	בָּנָי־	אֲחֻזֹּת	בְּתוֹךְ	הַלְוִיִּם	עָרֵי	כָּל־	41
восемь	сорок	городов	Израэля	сыновей-	владения	среди	Левитов	города	Все	
H8083	H0705		H3478		H0272	H8432	H3881		H3605	
										וּמִגְרָשֵׁיהֶן:
										и-пастбища-их
										H4054

Всех городов левитских среди владения сынов Израилевых было сорок восемь городов с предместьями их.

לְכָל־	כֵּן	סְבִיבֹתֶיהָ	וּמִגְרָשֶׁיהָ	עִיר	עִיר	הָאֵלֶּה	הָעָרִים	הָיְהִינָה	42
для-всех-	так	вокруг-него	и-пастбища-ее	городом	город	эти	города	Были	
H3605		H5439	H4054			H0428		H1961	
						ס	הָאֵלֶּה:	הָעָרִים	
						[сетума]	этих	городов	
							H0428		

При городах сих были при каждом городе предместья вокруг него: так было при всех городах сих. [Когда Иисус кончил разделение земли по пределам ее, тогда сыны Израилевы дали часть Иисусу по повелению Господню, дали ему город, которого он просил, Фимнаф-Сару дали ему на горе Ефремовой, и построил Иисус город, которого просил, и жил в нем. И взял Иисус каменные ножи, которыми обрезал сынов Израилевых, родившихся на пути в пустыне, ибо они не были обрезаны в пустыне; и положил их в Фимнаф-Саре.]

לְאֲבוֹתָם	לָתֵת	נִשְׁבַּע	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	כָּל־	אֶת־	לְיִשְׂרָאֵל	יְהוָה	וַיִּתֵּן	43
отцам-их	дать	клялся	которую	землю	всю-	[объект]-	Израэлю	ИХВХ	И-дал	
H0001	H5414	H7650		H0776	H3605	H0853	H3478	H3068	H5414	
						בָּהּ:	וַיִּשְׁבוּ	וַיִּרְשׁוּהָ		
						в-ней	и-поселились	и-наследовали-ее		
							H3427	H3423		

Таким образом отдал Господь Израэлю всю землю, которую дать клялся отцам их, и они получили ее в наследие и поселились на ней.

עָמַד	וְלֹא־	לְאֲבוֹתָם	נִשְׁבַּע	אֲשֶׁר־	כָּכָל	מִסְבִּיב	לָהֶם	יְהוָה	וַיִּנַּח	44
устоял	и-не-	отцам-их	клялся	что-	как-все	отовсюду	им	ИХВХ	И-дал-покой	
H5975	H3808	H0001	H7650		H3605	H5439		H3068	H5117	
בְּיָדָם:	יְהוָה	נָתַן	אֹיְבֵיהֶם	כָּל־	אֶת	אֹיְבֵיהֶם	מִכָּל־	בְּפָנֵיהֶם	אִישׁ	
в-руку-их	ИХВХ	отдал	врагов-их	всех-	[объект]	врагов-их	из-всех-	перед-ними	муж	
H3027	H3068	H5414	H0341	H3605	H0853	H0341	H3605	H6440	H0376	

И дал им Господь покой со всех сторон, как клялся отцам их, и никто из всех врагов их не устоял против них; всех врагов их предал Господь в руки их.

בֵּית	אֶל-	יְהוָה	דִּבֶּר	אֲשֶׁר-	הַטּוֹב	הַדְּבָר	מִכֹּל	דְּבָר	נָפַל	לֹא-	
дому	к-	ИХВХ	говорил	которое-	благого	слова	из-всего	слово	упало	Не-	
	H0413	H3068	H1696			H1697	H3605	H1697	H5307	H3808	
								פ	בָּא:	הַכֹּל	יִשְׂרָאֵל
								[pe]	сбылось	всё	Израэля
									H0935	H3605	H3478

Не осталось неисполвшимся ни одно слово из всех добрых слов, которые Господь говорил дому Израилеву; все сбылось.